

31994L0078

L 354/10

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1994 12 31

KOMISIJOS DIREKTYVA 94/78/EB**1994 m. gruodžio 21 d.****suderinanti su technine pažanga Tarybos direktyvą 78/549/EEB dėl motorinių transporto priemonių ratų apsaugos priemonių**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvą 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą⁽¹⁾, suderinimo su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 93/81/EEB⁽²⁾, ypač į jos 13 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 1978 m. birželio 12 d. Tarybos direktyvą 78/549/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ratų apsaugos priemones⁽³⁾, suderinimo, ypač į jos 4 straipsnį,

kadangi Direktyva 78/549/EEB yra viena iš EEB tipo patvirtinimo tvarkos, nustatytos Direktyva 70/156/EEB, atskirųjų direktyvų; kadangi todėl nuostatos, nustatytos Direktyvoje 70/156/EEB dėl motorinių transporto priemonių sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų, yra taikomos šiai direktyvai;

kadangi ypač pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį ir 4 straipsnio 3 dalį yra būtina, kad prie kiekvienos atskiros direktyvos būtų pridėdamas informacinis dokumentas, įtraukiantis susijusius punktus iš šios direktyvos I priedo, taip pat remiantis direktyvos VI priedu tipo patvirtinimo liudijimas, kad galima būtų kompiuterizuoti tipo patvirtinimą;

kadangi keturiais ratais varomų keleivinių motorinių transporto priemonių skaičius didėja, neatsižvelgiant į tai, ar keturių ratų pavara yra įjungta nuolatos, ar yra valdoma automatiškai ar rankiniu būdu; kadangi tokių keleivinių motorinių transporto priemonių atveju, atsižvelgiant į techninę pažangą, yra būtina peržiūrėti tam tikrus konstrukcijos ir valdymo parametrus ir iš dalies pakeisti tam tikras Direktyvos 78/549/EEB nuostatas taip, kad jos atspindėtų rinkos situaciją dabartyje ir ateityje ir atitiktų tinkamą projektavimo, konstravimo ir saugaus valdymo praktiką;

kadangi šios direktyvos nuostatos atitinka Direktyva 70/156/EEB įkurto Derinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 42, 1970 2 23, p. 1.

⁽²⁾ OL L 264, 1993 10 23, p. 49.

⁽³⁾ OL L 168, 1978 6 26, p. 45.

Direktyva 78/549/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 1 straipsnyje žodžiai „(kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB I priede)“ pakeičiami žodžiais „(kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II A priede)“.
2. I ir II priedai keičiami pagal šios direktyvos priedo 1, 2 ir 3 punktus.
3. Pridedamas šios direktyvos priedo 4 punkte išdėstytas III priedas.

2 straipsnis

1. Nuo 1995 m. liepos 1 d. valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su ratų apsaugos priemonėmis, negali:

— atsisakyti motorinės transporto priemonės tipo atžvilgiu išduoti EEB tipo patvirtinimą arba nacionalinį tipo patvirtinimą, arba

— uždrausti transporto priemonių registraciją, pardavimą ar naudojimą,

jeigu ratų apsaugos priemonės atitinka reikalavimus, išdėstytus Direktyvoje 78/549/EEB su daliniais pakeitimais, padarytais šia direktyva.

2. Nuo 1996 m. sausio 1 d. valstybės narės:

— toliau nebeišduoda EEB tipo patvirtinimo ir

— gali atsisakyti išduoti nacionalinį tipo patvirtinimą

transporto priemonės tipui dėl priežasčių, susijusių su ratų apsauginėmis priemonėmis, jeigu reikalavimai, išdėstyti Direktyvoje 78/549/EEB su daliniais pakeitimais, padarytais šia direktyva, nėra vykdomi.

3 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip nuo 1995 m. liepos 1 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą, arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.

Priimta Briuselyje, 1994 m. gruodžio 21 d.

Komisijos vardu
Martin BANGEMANN
Komisijos narys

PRIEDAS

1. Iš karto prieš antraštę „I priedas“ įterpiamas toks tekstas:

„Priedų sąrašas

<i>I priedas</i>	Bendri reikalavimai, specialūs reikalavimai, grandinių naudojimas, paraiška gauti EEB tipo patvirtinimą, EEB tipo patvirtinimo suteikimas, daliniai patvirtinimų pakeitimai, produkcijos atitikties
<i>II priedas</i>	Informacinis dokumentas
<i>III priedas</i>	Tipo patvirtinimo liudijimas“

2. I priedas keičiamas tokiu būdu:

- a) I priede įrašoma tokia antraštė:

„BENDRI REIKALAVIMAI, SPECIALŪS REIKALAVIMAI, GRANDINIŲ NAUDOJIMAS, PARAIŠKA GAUTI EEB TIPO PATVIRTINIMĄ, EEB TIPO PATVIRTINIMO SUTEIKIMAS, DALINIAI PATVIRTINIMŲ PAKEITIMAI, PRODUKCIJOS ATITIKTIS“;

- b) 2.1 punktą pakeičiamas tokiu sakiniu:

„2.1. Ratų apsaugos priemonės privalo atitikti šiuos reikalavimus, kai transporto priemonė važiuoja (žr. II priedo 2.6 punktą) ir veža vieną keleivį, sėdintį priekinėje sėdynėje, o ratai yra tiesiai pirmyn nukreiptoje padėtyje.“;

- c) 2.1.1 punktą pakeičiamas tokiu tekstu:

„2.1.1. Dalyje, kurią sudaro radialinės plokštumos, sudarančios 30° kampą, nukreiptą į priekinę pusę nuo ratų centro, ir 50° kampą, atitinkamai nukreiptą į užpakalinę pusę (žr. 1 pav.), bendras ratų apsaugos priemonių plotis (q) turi būti bent jau toks, kad apimtų bendrą tipo plotį (b), atsižvelgiant į padangos/rato kombinacijos kraštus, apibrėžtus gamintojo ir nurodytus III priedo papildymo 1.3 punkte. Dvigubų ratų atveju būtina atsižvelgti į bendrą plotį, apimančią dvi padangas (t).“;

- d) 3.1 punktą pakeičiamas tokiu tekstu:

„3.1. Transporto priemonių, kurių tik du ratai yra varomieji, atveju gamintojas privalo patvirtinti, kad transporto priemonė yra sukonstruota taip, kad bent jau vieno tipo grandinė, skirta važiavimui sniego sąlygomis, gali būti naudojama vienam iš ratų ir padangų tipų, patvirtintų tokio tipo transporto priemonės varomiesiems ratams. Viena grandinės/padangos/rato kombinacija, kuri yra tinkama transporto priemonei, turi būti apibrėžta gamintojo ir nurodyta III priedo papildymo 1.2 punkte.“;

- e) 3 punktą papildomas naujais 3.2 ir 3.3 punktais:

„3.2. Transporto priemonių su keturiais varomaisiais ratais atveju, įskaitant transporto priemones, kurių viena pavaros ašis gali būti išjungžiama rankiniu būdu arba automatiškai, gamintojas privalo patvirtinti, kad transporto priemonė yra sukonstruota taip, kad bent jau vieno tipo grandinė, skirta važiavimui sniego sąlygomis, gali būti naudojama vienam iš ratų ir padangų tipų, patvirtintų bent jau vienai tokio tipo transporto priemonės pavaros ašiai, kuri negali būti išjungžiama. Viena grandinės/padangos/rato kombinacija, kuri yra tinkama transporto priemonei ir varomiesiems ratams, ant kurių gali būti uždedamos grandinės, turi būti apibrėžta gamintojo ir nurodyta III priedo papildymo 1.2 punkte.“;

3.3. Instrukcijos, susijusios su grandinių, kurios gali būti naudojamos, tipu ar tipais, turi būti pateikiamos kiekvienai transporto priemonei iš serijos, atitinkančios EEB tipo patvirtinimo transporto priemonę.“;

- f) 4.1 punktą pakeičiamas tokiu tekstu:

„4.1. Paraišką dėl EEB tipo patvirtinimo pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį transporto priemonės tipo ratų apsaugos priemonių atžvilgiu pateikia gamintojas.“;

- g) 4.2 punktą pakeičiamas taip:

„4.2. Informacinio dokumento pavyzdys pateiktas II priede.“;

- h) 4.2.1 ir 4.2.2 punktai panaikinami;

i) įrašomi nauji 5, 6 ir 7 punktai:

- „5. EEB TIPO PATVIRTINIMO SUTEIKIMAS
- 5.1. Jeigu pagrindiniai reikalavimai yra patenkinami, EEB tipo patvirtinimas sutinkamai su Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalimi yra suteikiamas.
- 5.2. EEB tipo patvirtinimo liudijimo pavyzdys pateiktas III priede.
- 5.3. Patvirtinimo numeris pagal Direktyvos 70/156/EEB VII priedą priskiriamas kiekvienam patvirtintos transporto priemonės tipui. Ta pati valstybė narė nepriskiria to paties numerio kitam transporto priemonės tipui.
6. TIPO MODIFIKACIJOS IR DALINIAI PATVIRTINIMŲ PAKEITIMAI
- 6.1. Tuo atveju, kai transporto priemonės tipas, patvirtintas pagal šią direktyvą, yra modifikuojamas, turi būti taikomos Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos.
7. PRODUKCIJOS ATITIKTIS
- 7.1. Priemonių, užtikrinančių produkcijos atitiktį, turi būti imamosi pagal nuostatas, išdėstytas Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnyje.“

3. II priedas pakeičiamas taip:

„II PRIEDAS

Informacinis dokumentas Nr....

sutinkamai su Tarybos direktyvos 70/156/EEB I priedu dėl transporto priemonės EEB tipo patvirtinimo ratų apsaugos priemonių ir Direktyva 78/549/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva...../...../EEB.

Ši informacija, jeigu taikoma, pateikiama trimis egzemplioriais ir su turiniu. Visi brėžiniai turi būti tinkamo mastelio ir pakankamai detalūs, pateikiami ant A4 formato popieriaus lapų arba A4 formato aplanke. Fotografijos, jeigu tokios yra, turi būti pakankamai detalios.

Jeigu sistemos, sudėtinės dalys ar atskiri techniniai mazgai turi elektroninį valdymą, turi būti pateikiama informacija apie jų veikimą.

0. BENDRA INFORMACIJA
- 0.1. Modelis (gamintojo firmos pavadinimas):
- 0.2. Tipas ir bendras komercinis aprašymas:
- 0.3. Tipo identifikavimo priemonė, jeigu pažymėta ant transporto priemonės (*):
- 0.3.1. Tokio žymėjimo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija (*)
- 0.5. Gamintojo vardas ir adresas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos adresas:
1. BENDROS TRANSPORTO PRIEMONĖS KONSTRUKCIJOS CHARAKTERISTIKOS
- 1.1. Pavyzdinės transporto priemonės fotografijos ir (arba) brėžiniai.
- 1.3. Ašių ir ratų skaičius:
- 1.3.1. Ašių su dvigubais ratais skaičius ir padėtis.
2. MASĖ IR IŠMATAVIMAI (*)
- (kg ir mm) (žr. į brėžinį, kai taikoma)
- 2.4. Visos transporto priemonės dimensijos
- 2.4.1. Važiuklė be kėbulo

Šiame informaciniame dokumente naudojami punktų numeriai bei išnašos atitinka numerius ir išnašas Direktyvos 70/156/EEB I priede.

Šiai direktyvai nesvarbūs punktai yra praleisti.

- 2.4.1.3. Aukštis (be krovinio) ⁽¹⁾ (Reguliuojamo aukščio pakabai nurodykite normalaus veikimo padėtį):
- 2.4.2. Važiuklė su kėbulu
- 2.4.2.3. Aukštis (be krovinio) ⁽¹⁾ (Reguliuojamo aukščio pakabai nurodykite normalaus veikimo padėtį):
- 2.6. Transporto priemonės su kėbulu masė važiuojant arba važiuoklės su vairuotojo kabina masė, jeigu gamintojas neįrengia kėbulo (įskaitant aušinamuosius skysčius, tepalus, degalus, įrankius, atsarginį ratą ir vairuotoją) ⁽²⁾ (didžiausia ir mažiausia masė kiekvienai versijai):
6. PAKABA
- 6.6. Padangos ir ratai
- 6.6.1. Padangos/rato kombinacija (padangoms nurodykite dydį, mažiausios leistinos apkrovos indeksą, mažiausio greičio kategorijos ženklą; ratams nurodykite ratlankių dydį ir poslinkį)
- 6.6.1.1. Ašys
- 6.6.1.1.1. 1 ašis:
- 6.6.1.1.2. 2 ašis:
- 6.6.1.1.3. 3 ašis:
- 6.6.1.1.4. 4 ašis:
- 6.6.4. Grandinės/padangos/rato kombinacija priekinėje ir (arba) užpakalinėje ašyje, kuri tinka transporto priemonės tipui, kaip rekomenduoja gamintojas.
9. KĖBULAS
- 9.16. Ratų apsaugos priemonės
- 9.16.1. Trumpas transporto priemonės aprašymas jos ratų apsaugos priemonių atžvilgiu:
- 9.16.2. Detalūs ratų apsaugos priemonių brėžiniai ir jų padėtis transporto priemonėje, rodanti matmenis, apibrėžtus Direktyvos 78/549/EEB I priedo 1 pav., atsižvelgiant į padangų/ratų kombinacijų kraštus.“

4. Pridedamas naujas III priedas:

„III PRIEDAS

PAVYZDYS

[didžiausias formatas: A4 (210 × 297 mm)]

EEB TIPO PATVIRTINIMO LIUDIJIMAS

Administracijos antspaudas

Keitimasis informacija dėl transporto priemonės/sudėtinės dalies/atskiro techninio mazgo

— tipo patvirtinimo ⁽¹⁾

— tipo patvirtinimo pratęsimo ⁽¹⁾

— tipo patvirtinimo atmetimo ⁽¹⁾

— tipo patvirtinimo atšaukimo ⁽¹⁾

Direktyvos...../...../EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva...../...../EEB, atžvilgiu.

Tipo patvirtinimo numeris:

Pratęsimo priežastis:

⁽¹⁾ Išbraukti, kur netaikoma.

I skirsnis

- 0.2. Modelis (gamintojo firmos pavadinimas):
- 0.2. Tipas ir bendras komercinis aprašymas/aprašymai:
- 0.3. Tipo identifikavimo priemonė, jeigu pažymėta ant transporto priemonės/sudėtinės dalies/atskiro techninio mazgo ⁽¹⁾ (?).
- 0.3.1. Tokio žymėjimo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽²⁾.
- 0.5. Gamintojo vardas ir adresas.
07. Sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų atveju, EEB patvirtinimo žymės vieta ir žymėjimo būdas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos/gamyklų pavadinimas/pavadinimai ir adresas/adresai:

II skirsnis

1. Papildoma informacija (kai taikoma): žr. priedėlį
2. Techninio aptarnavimo tarnyba, atliekanti bandymus:
3. Bandymo ataskaitos data:
4. Bandymo ataskaitos numeris:
5. Pastabos (jeigu yra): žr. papildymą
6. Vieta:
7. Data:
8. Parašas:
9. Rodyklė, pridedama prie informacijos paketo, kurį saugo patvirtinančioji institucija ir kurį paprašius galima gauti.

Priedas

prie EEB patvirtinimo liudijimo Nr.....,

susijęs su transporto priemonės tipo patvirtinimu Direktyvos 78/549/EEB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva...../..../EEB, atžvilgiu

1. Papildoma informacija
- 1.1. Trumpas transporto priemonės aprašymas ratų apsaugos priemonių atžvilgiu:
- 1.2. Gamintojo nurodyta grandinės/padangos/rato dydžių kombinacija priekinėje ir (arba) užpakalinėje ašyje:
- 1.3. Gamintojo nurodyta padangos/rato kombinacija, įskaitant poslinkį:
5. Pastabos.

(1) Išbraukti, kur netaikoma.

(2) Jeigu tipo identifikavimo priemonėje naudojamas ženklas netinka apibūdinti transporto priemonės, sudėtinės dalies ar atskiro techninio mazgo tipus, aprėptus šiame tipo patvirtinimo liudijime, toks ženklas dokumente turi būti pateikiamas simboliu „?“ (pvz., ABC?123??).

(3) Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A dalyje.“